

DIN EN 1870-4/A1

ICS 79.120.10

Einsprüche bis 2009-04-16
Vorgesehen als Änderung von
DIN EN 1870-4:2002-02

Entwurf

**Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen –
Kreissägemaschinen –
Teil 4: Mehrblattkreissägemaschinen für Längsschnitt mit
Handbeschickung und/oder Handentnahme;
Deutsche Fassung EN 1870-4:2001/prA1:2009**

Safety of woodworking machines –

Circular sawing machines –

Part 4: Multiblade rip sawing machines with manual loading and/or unloading;

German version EN 1870-4:2001/prA1:2009

Sécurité des machines pour le travail du bois –

Machines à scies circulaires –

Partie 4: Scies circulaires à déligner multilames à chargement et/ou déchargement manuel;

Version allemande EN 1870-4:2001/prA1:2009

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2009-02-09 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise als Datei per E-Mail an nam@din.de in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN, 60498 Frankfurt am Main, Postfach 71 08 64 (Hausanschrift: Lyoner Str. 18, 60528 Frankfurt am Main).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevante Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 20 Seiten

Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN

Beginn der Gültigkeit

Diese Norm gilt ab ... ¹⁾

Daneben gilt DIN EN 1870-4:2002-02 bis 28. Dezember 2009.

Nationales Vorwort

Dieser Änderungs-Entwurf enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Er beinhaltet die Deutsche Fassung der von der Arbeitsgruppe 4 „Kreissägemaschinen“ des Technischen Komitees 142 „Holzbearbeitungsmaschinen — Sicherheit“ des Europäischen Komitees für Normung (CEN) ausgearbeiteten Änderung A1:2009 zur EN 1870-4:2001.

Die nationalen Interessen bei der Erarbeitung wurden vom Arbeitsausschuss NA 060-06-01 AA „Sicherheit“ im Fachbereich Holzbearbeitungsmaschinen des Normenausschusses Maschinenbau (NAM) im DIN wahrgenommen.

Durch die Novellierung der EG-Maschinenrichtlinie wurde eine Überprüfung der bisher gültigen Norm EN 1870-4:2001 im Hinblick auf die grundlegenden Anforderungen der neuen EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG erforderlich.

Diese Europäische Änderung konkretisiert in Verbindung mit der bestehenden Norm EN 1870-4:2001 einschlägige Anforderungen von Anhang der EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG (gültig bis 28. Dezember 2009) sowie mit Wirkung vom 29. Dezember 2009 der neuen EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG an erstmals im EWR in Verkehr gebrachte Mehrblattkreissägemaschinen für Längsschnitt mit Handbeschickung und/oder Handentnahme, um den Nachweis der Übereinstimmung mit diesen Anforderungen zu erleichtern.

Ab dem Zeitpunkt ihrer Bezeichnung als Harmonisierte Norm im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften kann der Hersteller bei ihrer Anwendung zusammen mit EN 1870-4:2001 davon ausgehen, dass er die von der Norm behandelten Anforderungen der oben genannten Richtlinien eingehalten hat (so genannte Vermutungswirkung).

Für die im Abschnitt 2 und den Literaturhinweisen zitierten Europäischen Normen, sofern sie nicht als DIN-EN- bzw. DIN-EN-ISO-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht sind, wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

HD 21.1 S4:2002 siehe DIN VDE 0281-1 (VDE 0182-1):2003-09;
HD 22.1 S4:2002 siehe DIN VDE 0282-1 (VDE 0282-1):2003-09.

Für die zitierte Internationale Norm gibt es keine nationalen Entsprechungen.

1) Wird bei Herausgabe als Norm festgelegt.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 1870-4:2002-02 sind folgende Änderungen vorgenommen worden:

- a) Aktualisierung der normativen Verweisungen;
- b) Änderungen bzw. Aktualisierung der Abschnitte 3, Benennungen und Begriffe, 4, Liste der Gefährdungen, 5, Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen, 5.1.1, Sicherheit und Zuverlässigkeit von Steuerungen, 5.1.3, In-Gang-Setzen, 5.1.4, Normales Stillsetzen, 5.1.5, Not-Aus, 5.1.7, Störung der Energieversorgung, 5.2.2, Bruchgefahr während des Betriebs, 5.2.5.1.1.1, Rückschlaggreifer, 5.2.5.1.1.3, Maschinen, die zum Schneiden im Gleichlauf konstruiert sind, 5.2.5.1.1.4, Unterhalb des Tisches montierte Splitterfänger, 5.2.5.2.1, Maschinen, die für Schneiden im Gleichlauf konstruiert sind, 5.2.5.2.2, Maschinen, die für Schneiden im Gegenlauf konstruiert sind, 5.2.7.1, Sicherung der Werkzeuge, 5.3.1, Feuer und Explosion, 5.3.4, Elektrizität, 5.3.5, Ergonomie und Handhabung, 5.3.6, Beleuchtung, 5.3.12, Strahlung, 5.3.13, Laser, 5.3.16, Trennung von der Energiezufuhr, 5.3.17, Instandhaltung, 6, Benutzerinformation 6.2, Kennzeichnung und 6.3, Betriebsanleitung;
- c) Wegfall des Anhangs B, Maßtoleranzen von Werkzeugspindeln;
- d) Aktualisierung des informativen Anhangs ZA über den Zusammenhang dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie 37/79/EG;
- e) Aufnahme eines informativen Anhangs ZB über den Zusammenhang dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN VDE 0281-1(VDE 0281-1):2003-09, *Starkstromleitungen mit thermoplastischer Isolierhülle für Nennspannungen bis 450/750 V — Teil 1: Allgemeine Anforderungen; Deutsche Fassung HD 21.1 S4:2002*

DIN VDE 0282-1 (VDE 0282-1):2003-09, *Starkstromleitungen mit vernetzter Isolierhülle für Nennspannungen bis 450/750 V — Teil 1: Allgemeine Anforderungen; Deutsche Fassung HD 22.1 S4:2002*

— Leerseite —

Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Kreissägemaschinen — Teil 4: Mehrblattkreissägemaschinen für Längsschnitt mit Handbeschickung und/oder Handentnahme

Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines à scies circulaires — Partie 4 : Scies circulaires à déligner multilames à chargement et/ou à déchargement manuel

Safety of woodworking machines — Circular sawing machines — Part 4: Multiblade rip sawing machines with manual loading and/or unloading

ICS: 79.120.10

Deskriptoren Holzbearbeitungsmaschinen, Kreissägemaschinen, Mehrblattkreissägemaschinen für Längsschnitt mit Handbeschickung und/oder Handentnahme, Sicherheit

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp: Änderung
Dokument-Stage: einstufiges Annahmeverfahren
Dokument-Sprache: D

Inhalt

Seite

Vorwort	3
1 Änderung im Vorwort	4
2 Änderung im Abschnitt 1, Anwendungsbereich	4
3 Änderung im Abschnitt 2, Normative Verweisungen	4
4 Änderung im Abschnitt 3, Benennungen und Begriffe	6
5 Änderung im Abschnitt 4, Liste der Gefährdungen	6
6 Änderung im Abschnitt 5, Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen (hängender Absatz)	8
7 Änderung in 5.1.1, Sicherheit und Zuverlässigkeit von Steuerungen	8
8 Änderung in 5.1.3, In-Gang-Setzen	9
9 Änderung in 5.1.4, Normales Stillsetzen	9
10 Änderung in 5.1.5, Not-Aus	9
11 Änderung in 5.1.7, Störung der Energieversorgung	9
12 Änderung in 5.2.2, Bruchgefahr während des Betriebs	9
13 Änderung in 5.2.5.1.1.1, Rückschlaggreifer	9
14 Änderung in 5.2.5.1.1.3, Maschinen, die zum Schneiden im Gleichlauf konstruiert sind	9
15 Änderung in 5.2.5.1.1.4, Unterhalb des Tisches montierte Splitterfänger	10
16 Änderung in 5.2.5.2.1, Maschinen, die für Schneiden im Gleichlauf konstruiert sind	10
17 Änderung in 5.2.5.2.2, Maschinen, die für Schneiden im Gegenlauf konstruiert sind	10
18 Änderung in 5.2.7.1, Sicherung der Werkzeuge	10
19 Änderung in 5.3.1, Feuer und Explosion	10
20 Änderung in 5.3.4, Elektrizität	10
21 Änderung in 5.3.5, Ergonomie und Handhabung	11
22 Änderung in 5.3.6, Beleuchtung	11
23 Änderung in 5.3.12, Strahlung	11
24 Änderung in 5.3.13, Laser	12
25 Änderung in 5.3.16, Trennung von der Energiezufuhr	12
26 Änderung in 5.3.17, Instandhaltung	12
27 Änderung im Abschnitt 6, Benutzerinformation	12
28 Änderung in 6.2, Kennzeichnung	12
29 Änderung in 6.3, Betriebsanleitung	13
30 Änderung im Anhang B	15
31 Änderung im Anhang ZA	15
32 Hinzufügung des Anhangs ZB	16